

ТОЛГИ

БИ ЮРЫН ЛЭ ажилтан хэмбэ. Эрдэмтэй зоний хэлсэндээ орохон хайшаа юм? Тингэж яахыг өөрийнөө хамгийн бэлтгэж гэж бодоб. Октатрийн 31-д Улаан-Удм телевиденер Франциан ер-эн хэбэн эрдэмтэн, мун манай буряадай эрдэмтэд болоод, журналистууд түрэлхи хэлэ, шудалха тухай асуудлаар үдээн зүбшэнэ байна. Тэдний дунда СССР-эй Нау-кануудай академин Сибирийн тагай буряадай эрдэмтэй тү-бэй түлөөлэгшэ нүхэр Михай-лов гэжэ байсаба. Тэрэ нү-хэр түрэлхи хэлэ шудалха хэ-рэгтэе юрэнхэй дээрэе буруу-шааха байба. Гэбшээ теле-виденин студиядаа буулан бу-сад нүхэлтэ хашуулжа, «хэлэ үзэхэ саг, эрхэ байдал үгсэ» гэжэ бээе зайлуулба. Тинмэ-хэлэ энэ эрдэмтэй хуяг манай бодол хайшаа гэжэби.

Түрэл хэлэмнай—түшэг хэшэгнай

ЭРДЭМТЫН БОДОЛ ЭНЭ ГЭЭШЭ ГҮ?

Уншагшын ханамжа

хан зон байгаагшээ наа, тэдэ бүгдээ арад зонийнхэй үсөө-хэнийн даа даа. Энэ ушар юун дээрэлхэ болоноб гэжэ эрдэмтын бодол ухаан хүр-эггүй гэхын аргагүй. Тингэб-шэ нүхэр Михайлов ямар бо-долтойби?

Унхоороо, хори гаран жэ-лэй туршадаа буряад хэлэ дээрэ ном заагдахаа болино байгаа. Түрэлхи хэлэн дээрэ-мэй номнуудыг үгсэ болшоо бэшэ гү? Энэньхэ уламжалан олон залуу нүхэл-хэй буряадаараа дуугаралса-хашыа болино байна ха. Яла-хын сагта Улаан-Удэ хотын болонхы, поликлиникэдэ орж-жэ, өөрийнөө шалга, үбшлэ-хэнөө буряадаараа ойгуул-хын аргагүй саг болоно. Бсэ-хэе харахадан, буряад хэлэ-гүй ад, ороодор харюусажа байба. Үбшнэй үг унг тухай ойлгохон болинынышэ мэ-хонхой улад зон ород, буряад үгнүүдхэе хонжон хуудахаа эхэлэха. Нүхэр Михайлов мэд-дүүлхэр, буряадай олонхи зон, дээрэ хэлэгдэшээхэ уламжалан, имээрхүү болоо. Хүсэл оролдого гаргажа, бу-

риад үндэһэн хэлээ оодан үргэлхэй хэрэг удагүй бо-лоо гэжэ хэлбэртэй. Энэ тоб-шолон хада үндэһөөрөө бу-руу гэжэ ханамжа.

Түрэлхи хэлээ мартажа бай-эндэ, буряадаа хургуули үзэ-һэн, эндэхини дэ түлөөлэгшэд байгаа ёһотой. Гэбшээ дээрэ хургуулидаа хуржаа эрдэмт гүб даа. Эдэ мэтээр заагаада амжабайдалайгаа харилсаа-той бэшэ даа. Энэ хадаа ма-най буряад зоний бүгдэн ху-сэл байба.

Буряад нотагһаа гаража ошоһон манай олон тоото гарбалтан оронойнгоо ондоо

нүүнин тэнгэй үнэгээр хэдэ-н программаар харуулагдана. Энэ манай ойлгохо юмжэ багаша даа. Автономито нэ-рэтэй буряадай телевидени-нэ хойноо түрэлхи хэлэн дээрэ-мэй программагаа эхэ бол-го лэ. Али дээрэлхэ хориг-додог юм гү? Хоридог юм наань, засаг түрын дээрэн зургаануудта дуугажа, хэрэг-тэй хэмжээнүүдхэ абахины гүйхэ байгаа гүбид?

Буряад хэлэн дээрэ бага-шуулай уншаха номууд хэзээ би болохо юм?

Дээрэ дурсагдаша, октяб-рийн 31-нэй телевидениин хөөрлөөндө, мун лэ буряад хэлэ огто мэдэхгүй хүн—нүхэр Федорова хабсадалсаа нэн. Энэ ушарыг амар уда-тай гэжэби? Буряад хэлээ мэдэхгүй буряад аад, хэлэ-хэйшэн гэжэ шудалхабиди хэлээ наана гү? Бү мэдэл!

Манай түрэлхи хэлэнэй саа-хуахи хуви заяан хадаа ту-рэл хэлээ мэдэхгүй, түрэл арад зонһоо тааршалан, энэ асуудалаа хэзээн хойно тэм-этржэ абаһан зоний шидэ-хэ хэрэг бэшэ гэжэ ханамжа!

Уарин тинмээрхүү зон алдуу-гаа заажа, нүхэл хурэгтөө тэхэрхэ ёһотой ха.

Тэрэ үдэһын телевидениин дамжуулаар «Бидэ буряадууд имидэл даа» гэжэ хари хо-лын хүмжэлтэ эхэтэй түрэлхэ түлөөлэгшэдэ доройтожо бай-нааа харууланхай харама-тай.

Түрэлхи хэлэнэйгээ үржэ-хэ, хүржэхэ аһан эхэ харюу-салгата хэрэгтэ үргэн нитэ арад зонийнгоо наана сэдхэ-хэ баримталаха шадаха, үн-дэр оюун бололой, манай бараг нүхэр гартаа бариг лэ!

Данзан ДАРМАЕВ.

Хэжэнгэ...

хизаар нотагуудаар ажаһуу-даг. Тэдээр хадаа тэндхи, газаржаһан нотагайгаа, зоний хэлэн дээрэ дуугаралсадаг байха. Тингэнгүй яаха юм. Байһан, ошоһон нотагайгаа зоний хэлэ хүндэлэг лэ! Ма-найшэ нотагуудаар хуурижа-һан бүсэд яһатанай түлөөлэг-шэд манай арадай ёһо зан-шал, хэлэ гэшыг хүндэлэг лэ!

Илангата ород зон энэньхэ аһала ойлгодог. Хараад үзтэ, манай нотагай хуурижаһан ороодуудай нийлэд олонхын буряадаар ойлгодог, хөөрлө-ддэг байха юм. Тэдэ горло газарта оюундэ тинмэ бэшэ? Хэн эмэтэйб энэ талаар? Нү-хэр Михайлов мэтэн зон гү? Энэ мэтэе болодо, хаража үсөөдэ. орон түрынгөө ашаар олоһон эрдэмтэ зүбөөр хэрэг-лэгт гэжэ нүхэр Михайловта захижа байнаб.

Ушөө нэгэ хэды ханамжа хэлээ дуран хүрэнэ. Улаан-Удм телевиденер буряад хэлэнэй дамжуулангууд үсөөл үсөөдэнэ. Ород хэлэн дээрэ телевизор үлгөөһөө эхилээд,

ажалда ушөө нэгэ, ходоодоо наанаһеэ зобосодог, эхэ хэрэг би. Энэ хадаа буряад репер-туар байгуулын тула хэдэ-һэн оролдого. Ц. Шагжин, Д. Батомбаев, Н. Дамдинов, Б.М. Пурбуев, Ж. Зимин, А. Балбу-ров, Ц. Галанов, Д. Эрдынеев, Ц.Д. Дондокова, Г. Дашабы-лов, А. Ангархеев гэгшэдэй зохёолуудтаа харуулаа 25 зүжэг тайһан байха. Энэ



«НАЙЗЫН ХАЛУУН СЭДЬХЭЛЭЭР»

ГАЛУУТА НУУР
Сэнхирхэн буряадай хадаг шалба,
Сэлгээтэн долгилоо галуута нуур.
Сайбалзан буудаг галуудын сагахан хүнэй дүһэлүүд мэтэ.
Холо, ойрын айшадыг хүлээдэг, үдэшдэг залатай, Хубийн хэрсээр сэтгэмээр бэшэ хорвоогий хойхан үзэсхэлэн юм.
Энэ үдэрэ зохёолгоһон бидэ—Эбэтэ, нэратай урсин дэрхашуул, Эрхэсэ дэлхэйн эхтэ, Ээлжэсэ бэлгэдэг харуулай зомди.
Эжын хүбүүхэй—үйхүүдэй наадан, Энхэ гуламтын гол нүлдэ, Сайна, элэхэ эрхгүй Сэдхэхэлэй эхэн баганууд. Элхэтэй, шулуутай заауудаа Энхэн бээрээ үзэхэ тангиртай, Ээрхүү дайсагаа нүдэрэн

МАНАЙ АЙЛШАР ШИРЧИНГИЙН БАТНАСАН

Залуу поэт Ширчингийн Батнасан 1959 ондо пой Арадай Республикын Хубсагал хотын соёлой хургуули 1982 ондо түгэсхөөд, Зүүн-Губийн соёлоноор ажаллаба.

Ш. Батнасан 1971 онһоо эхилжэ шүлэг бичдэ Сайншанд хотын «Илалта» нониндо, хамт солборинуудта хэлбэгдэдэг нэн. Мүнөө энэ Зүүн Сибирийн соёлой институтай 3-дэхи курсажэ байна.

Оршон үеынгөө ажабайдалыг, хани түлөөлөгшэ байгалийн үзэсхэлэнийг хайхашан дуулаһа, поэдэй шүлэгүүдхэ уншагдайгаа анхарахаданби.

буулгаха, хуулуудай А. ЧОЙБОНОВ буряад-ХУСЭЛЭЙ СЭСЭГ Харюу хүлээжэ инагаар игааһан гэгтэнэ, Дэнгэй гэрлэй эрбээхэй шэнги эрбэлдэнэ, Хоёр түрэгдэхэ үнэгтэ хорвоодо Хайрын далайн уудамшэ наа, Хүсэл найдалай энэ оршоолондо Хүн бүгдэ сорын замтай... Хүүгэн наһандаа намнаад хүсөөгүй Хонгорхон эрбээхэй—шынги гүш! Хорвоогий уудамшэ олоноо хуугагүй, Хүсэлэн сэтгэһи—би хаяаби НАЙРАМДАЛАЙ УРГӨГ Нэбшэһадай хиндхэй намарай үдэр Наһан соомин дурсхаал оржиго, Намайе шалтай анхан

Найрамдалай үрлэн хабса, Орос, монгол, буряад, Олон яһатанай залууһан, Одото наһанай оршоолондо Оюутан гэжэ алдэ Оюутан бидэрэ үлөөдэрэ Олон түмэнэй тоно Оршоолой шорту хотоюулдай Олон бахайн нэгэ Наһан залуу хабса Мүнхын дурсаал тэбэ Нарата Сибирийн Улаан-Удэ, Найрамдал нүхэлэ, Пайзын халуу шааһа, Намайе, шалтай Налайхы буряад Минин Монголой Р. ШОЙМАРДАН радшалба.

ЗҮЖЭГ ТАБИГША

РСФСР-эй арадай артист, режиссер Ф. С. Сахировай 60 жэлэй ойдо

Х. Намсараевай нэрэмжэтэ Гүрэнэй буряад драмын акаде-мичэск театрай режиссер, РСФСР-эй арадай артист Ф. С. Сахиров жара хүрэнхэй. Жара наһан гэшмэлхэй үндэр дабаан ха юм даа. Унгарһан сагаа эрхюулан хаража, зохёохы ажабайдалаа дун гарган согол-жэ үзэхэ саг эрбэ ха юм.

Бидэ Федор Семеновичтай Улаан-Удм театроной хүгжэ-мэй училищиде суг хуралса-жэ, тэндэ танилса нэмди. Тинмэ-хэлэ наһан таниха, зохёохы ажабайдал мэдэхэ байнаб.

Агын округой драмын теат-рай артистаар худалдса байна-наа 1945 ондо Федор манай училищини хоёрдохы курсдаа ороо нэн. Тинхэдэ маладанды-гаа дунда мэргэжлэй талаар дүршлэй болонхон хүн абаа юм.

Дайнай хүүлээрхи жэлүүд-тэ Федидэ маанедаа хүндэ байгаа. Юундэб гэхэдэ, эсхэл-дүүлээр Софья, Прокимий, Фе-да турбан балшар багаар эхнэ абаһаа гэгдэлэн юм. Колко-сой-прелекенин шиндэхээрээр тэрэ гурбан олоной тэдхэм-жэдэ абажа, гол түлэб түрэл зоний хүсөөр өгдөө болонхон юм.

Училищиде хурхаддаа эрхэ багшартаа залгаа ха та-лаантай байгааһаа. РСФСР-эй арадай артист В. К. Халматов сүлхэ дээрэ эрхэ байба. К. С. Станиславский хэрлэсэа хоолботой байһан, тэрэй актерыг хургаа өө-рийнхэ системэ зохёохондоо түлөөлсөн, режиссер-багша Н. В. Демидов манда зааһан юм.

Ф. С. Сахиров училищи ам-жалтайгаар дүүргэдэ Москва ошожо, ГИТИС-эй актерско-факультетэ орохондоо, гайхаа-гүй бэлэбид. Хоёрдохы жэлдэ режиссурын факультетэй шалгалта дэбжэ шадаа нэн. Тэндэшэ Ф. С. Сахирова аза талаан боложо СССР-эй арадай артист, режиссурын профессор А. Д. Поповтай ма-стерскоюда абтан байгаа. Мун лэ бэлитгэй багша, РСФСР-эй

арадай артистка М. О. Кне-белэ гэгшэдэ зааһангаан юм. Режиссерой мэргэжлэ шудал-хын тула теори, үзэхэ, мэргэ-жлэй шадбартай болохо, юрэдөөл, эххэн «дабаа даба-жа» гараха хэрэгтэй байгаа. Тэрэниие Федор Семенович амжалтайгаар дабажа гара-һан байна. ГИТИС дүүргэхэ-дэнэ, А. Д. Попов өөрынгөө ном бэлгэлхэдэ, тэрэн дээрэ захяа болгон нигэжэ бэшэ-һэн байдаг: «Федя! Бодоом-жолоотой бэрхэ режиссер бо-лохо байһандахи, эгтгэнб, Амжалта хүснэби!» Урагһаа тэгүүлэн зохёохы ажаалаараа Ф. С. Сахиров багшынгаа этн-гэл найдабари гүйсэд харюул-жа шадаа. Олон жэлэй хүүлэд М. О. Кнебелэ тэрэниие «ёһо-тойл хургаша» гэжэ нэрлэ-хэ юм.

Ф. С. Сахиров 1955 онһоо хойшо мүнөөдэр болотор бу-ряад драмын театрай сценэ дээрэ зүжэгүүдхэ найруулан табинаар. 1965-83 онуудта те-атрай ахамд режиссероор худалдэ. Эдэ 18 жэл «хүжэл-тын тогтоһон» үе байгаа. Тэ-рэ сага оройнойн олоной театруудта хүрэнхэй байгаа. Олон шатата бюрократическа хүлгилбэртэй, зохёохы ажалыг «шалгадаг ушарнуудтай тэм-сэхэ хэрэгтэй байгаа. 1932 он-до носоогоһон буряадайманн сценическэ искусствын нангин галханай унтархагүйн, ушөө эххэр дүлээн носохын түлөө, тэрэ үедэ театрай директор байһан Ц. А. Балбаровтай хам-та Ф. С. Сахиров тэднээ дуудлидаа юмжэ, заримдаа хэдхэлхгүй юмжэ дууһан хэ-жэ гараа ха гэжэ хангадана.

Манай оройной олон яһа-танай театруудыг буряад арада-й хүрэнхэй түлөө үнэ сэхэ ажал хэдхэлэн байна. Туркмен, ка-зах, украин, белорус, киргиз, башкир, татар драматурун-гуудай зүжэгүүд манай театрай сценэ дээрэлхэ харуулагдаһан-шэ, харуулагдаһаа байдаг. Гушан гурбан жэлдэ театр-

та хүлээхэдэ, Ф. С. Сахиров 70 гаран зүжэг найруулан та-бина. Тэдэн соһооо шангаан шалхэ, зарим нэгынэ нэрлэ-бэл, театр шэнхэлэгшэдэишэ, харагдаһааишэ зүгһөө най-шаагдаһан олохон зүжэгэй най-руулануудыг дурдмалар юм. Тэрэ тоодо А. М. Горькин «Дайсада», «Васса Железнова», А. С. Грибоедовэй «Ухаанһаа болонхон уйдахар», Л. Леоновэй «Ленинхүн», Х. Намсараевэй «Тайшагай ташуур», М. Кар-май «Галаа бу хашы», Проме-тей», Д. Батомбаев «Урба-най уршагта абаданууд», «Ка-тастрофа», А. Ангархеевай «Аршаанда болонхон найр», Ч. Лодойдамбын «Гарай табан хурган», Д. Мугмарай «Найрай хүндэн ууса» гэгшэн зүжэгүүд болоно. Эдэнь найруулагдаа багханууд алауунууд гараһан-шэ байжа магад, гэбшээ булта дээрэнэ абажа харабал—эхэ амжалтатай нэн.

Хэдэн зүжэгүүдхэ Ф. С. Са-хирова онсо оройной мангатайгаар найруулан табиха шадаһан байна. Эдэ хадаа сценын классика болонхон, олон дэхи найруулан табигдажа өөрын ёһо заншалтай зүжэгүүд боло-но. Тэдэниие найруулан та-бихадаа, мүнөө сагай эрилтэ-нүүдтэй зохилдуулжа, өөрын аян, ульһа» оруулжа, актер-нуудта бэлгэ шадабарияа гүйс-эд дүүрэн харуулаха арга бо-ломжонудыг олоһон байна. Жэжээлхэдэ, Н. Погодиной «Кремлин курянууд» гэгшэн зүжэг со ресюлюциин вождэ-до хабатай үзэгдэлүүдтэ Ф. Сахиров өөрын шиндэхээр олохо, ороо зурилдотэйгөөр, найруулан табиха шадаа. В. И. Ленинэй ролдо наадаһан РСФСР-эй арадай артист И. Миронов үнэмшлэ тодо об-раз гаргажа шадаа нэн.

Шекспирэй «Король Лирэ» буряад драмын театрай сце-нэ дээрэ хизааргүй засаг түр-дэй, өөрыгөө хэлхээшэ эххэр тоолоһон хүнэй хойхил, тэрэ-нэ нүдөөрөө хараһан тухай зуралдаа. Король Лирэй

гэгшэн зүжэгүүд революцида, Эхэ орондоо үнэн сэхэ байха тухай сэдхэл худалдхөөр найруулагдан табигдаа юм.

Сэбэр хайхан инэг дурнай түлөө хороого хүснүүдтэй тэм-сэлэн тухай Г. Муреповэй «Козь Корнеш, Баян-Слус» гэг-шэн драма харагшадта удаан саг соо хадуулаһан байха. РСФСР-эй габыатаа артистууд Л. Дугарова, М. Жапхандаев, Ц.Д. Пурбуев, Буряадай АССР-эй арадай артист М. Елбонов гэгшэд гол ролчуудыг гүйс-эдхэхэ, бэлгэ шадабарияа ма-ниче баясуулан юм.

Дээрэ дурсагдаһан зүжэгүү-д найруулангууд Ф. С. Са-хировай зохёохы ажалэй эхэ амжалтанууд болоо нэн.

Ф. С. Сахировай зохёохы

ажалдаа эххэн сага эрхюу-дэ, Ф. Сахиров дэлхэйн клас-сикаһаа оройдоод 3 зүжэг, оройдо ба совет классикаһаа 5 зүжэг найруулан табиханын харамай.

Ф. С. Сахировай театр бо-лон кинодо наадаһан хэдэн ролчуудыг дурдахэ дуран хү-рэнэ. Театрта—Наким, Ми-хил Яровой, кинодо—Улаан Арминь сэрэгшэ Баир («Ургын халбарха үедэ»), газаршан Ми-оноу («Опасные труппы») гэгшэ-дэ наадажа, бэлитгэй бэрхэ актер байһааа гэршлэн юм. Д. Дылгировой «Амар за-яагы амаралта» гэгшэн зүжэ-гэй найруулгыг Федор Семен-ович бэлүүлэа, олоной эхэ харал татаа. Хүдөө нотагууд-та болонхон үйлэ хэрэгүүд тухай хүүхон зугаатайгаар, зү-



рилдотэйгөөр, ёһосой кол-дэни ёһо гуримнар бэлэгдэ-һэн энэ зүжэгтэ Ф. С. Сахи-ров залуутай залтайгаар, арад зоний шогшэ хүүхон аба-ри зан сруулжа байгаад, найруу-лан табиха, харагшадтэй үн-дэр сэтгэлдэа хүртөө.

Ф. С. Сахиров ушөөл олои, гүнзгэй удмал зүжэгүүдхэ найруулан табиха, маладандэ баясуулха бээ гэжэ найлгэ-дана.

В. НАЙДАКОВА, искусствовед, редакци лектор, Зүүн Сибирийн соёлой институтай профессор.

ЗУРАГ ДЭЭРЭ: РСФСР-эй ара-дай артист, ГИТИС-эй профес-сор А. Д. Попов сэрэгшэа хэлэ бэшэнэ, Москва, 1975 он.

Нүхэд ёһоной уулзахо

«Байгал» журналай шанда гүй байха. Нэдэн хүр эхлэн түлөө боксероо бу-ряадай АССР-эй түрүү хуури элэлэлгын нээлэл мурысоон уржа үдэлшөө Улаан-Удм мяха-консервын комбинатай соёлой байшан соо нэгдэбэ. Манай республикын боксеро-нуудһаа гэдэ, Монголой бо-лон Яхадан АССР-эй коман-дуудай арбан бэлэлэн шад-барилта хабзадана.

Нэдэл мурысоонэй түрүү-шын үдэр заншалта нэдэнда хабзадажа байһан гурбан ко-мандын гашуудтэй хоорондо нүхэд ёһоной уулзалга үнэг-рэгдэн байгаа.

Эгээл хүнгэн шэгнүүртэ Улаан-Батарын 53-дахы хүр-гуулийн 10-дахы классыг ху-раша Эрдэнийн Цогтжаргал буряадай багшанарай институ-тай студент, спортын мастер Степан Хорвоотой тулалдаба. 17-той боложо яһан нэгдэдэ-и разардтай монгол боксер хүр шамбой бээтэй, яһала найр арга дүрэтэй хуурун юм. Гол түлэб палгай гараараа оношотой шанга сохилтанууд-ыг хэнэ. Гэбшээ нэдэндоо илэ залуушуулай нундаһаа РСФСР-эй болон ВЦСПС-эй тү-рүү хуури ээлхэйн түлөө му-рысоончуудта шангай хууринууд-ыг ээллэн С. Хорвоотой ту-рүүшээр палгай гартаа ту-лалдахагүйн тула һэрмисхэ-дэй хэрхөөр наадажа, сааша-да нүгөөдөнгөө арга дурые ташан байгаа.

Хүнгэн шэгнүүртэ хэдэн ту-лалдан боложо, сугларгаһа-дэ хонирхуулан байха юм. Манай республикын суглуу-лагдана командин гашуун спортын мастер Алексей Ин-кинников энэ үдэр урагшагүй-дэхэ юм гэжэ хэньшэ наана-

Жино, театрнууд

ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА
Опера АТИЛА—в 19-30.
БҮРЯТСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ
имени Х. НАМСАРАЕВА
Таорический вечер народного артиста РСФСР Ф. С. Сахи-рова—в 19-30.
РУССКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ
премьера—ЗВЕЗДЫ НА УТ-РЕНЕМ НЕБЕ (Группа риска)—в 19-30.
БҮРЯТСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ
В связи с неприбытием артис-та Г. Каровой концерт, обя-зательный ранее на 18 декаб-ря, отменяется. Билеты при-нимаются в кассе филармон-ии.

«ДРУЖБА»
ТРЕТИЙ ДРАКОН—в 9-30, ВО-РЫ В ЗАКОНЕ, ФРАНЦУЗ—в 11-20, 14-40, 18, 21.
«РОДИНА»
АЛЕНЬКИЙ ЦВЕТОЧЕК—в 10, 16-40, МЕНЯ ЗОВУТ АРЛЕКИ-НО (2 серии)—в 11-20, 14, 18-20, 20-50.
«ПРОГРЕСС»
Красный зал—ДОРОГАЯ ЕЛЕ-НА СЕРГЕЕВНА—в 15-20, МЕ-НЯ ЗОВУТ АРЛЕКИНО (2 се-рии)—в 10, 12-40, 17-20, 20-10.

Зеленый зал—ПРИЮТ ДЛЯ СОВЕРШЕННОЛЕТНИХ—в 10, 11-50, 13-40, 15-30, 17-20, 19-10, 21.
«ЭРДЭМ»
МУЛЬТФИЛЬМЫ—в 9-40, 14-40, КИНГ-КОНГ ЖИВ—в 11, 12-50, 16, 17-50, 19-40, 21-30.
«ОКТЯБРЬ»
ПЕТРОВГРАДСКИЕ ГАВРОШИ—в 10, 14, ДОРОГАЯ ЕЛЕНА СЕРГЕЕВНА—в 12, 16, 18 (уул), 20-10, 21-50.
«ВОСТОК»
ДОМ С ПРИВИДЕНИЯМИ—в 10-30, БОЛЬШОЕ ПРИКЛЮЧЕ-НИЕ ЗОРРО—в 17, 19, 21 (уул).
«БАЙКАЛ»
ХОЛОДНЫЙ МАРТ—в 16-30, ЧЕРТК ПОД ЛЮБОВНОМ СТЕК-ЛОМ—в 18-30, 20-30.

ВИДЕОЗАЛ [Дворец бракосочетания]
ЗОЛОТОИСКАТЕЛЬ—в 9-30, ИНСПЕКТОР БЕЗ ОРУЖИЯ—в 11, 15, УБИЙ ДРАКОНА (2 се-рии)—в 12-30.
ВИДЕОЗАЛ «ОКТЯБРЬ»
ИГЛА—в 10-20, 17, КРУГО-СВЕТНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ КОТА В САПОГАХ—в 12-20, ДИСК-ЖОКЕЙ (2 серии)—в 14-20, УБИЙ ДРАКОНА (2 серии)—в 17, 19.
ВИДЕОТЕКА [ул. Иванова, 19]
НОВЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ НЕ-УЛОВИМЫХ—в 13-20, МАЛЬ-ЧИК-С-ПАЛЬЧИК—в 11-40, 15, ДОРОГОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ—в 17, 19.
ДК «ТЕКСТИЛЬЩИК»
ГАНГ, ТВОИ ВОДЫ ЗАМУТИ-ЛИСЬ (2 серии)—в 17, 19-30.

Сэнхир экран

НЭГЭДЭХИ ПРОГРАММА
Москва, 7.30—12.00 минут.
9.30—Челбиинский гүрэнэй соёлой институтай ород арадай инструментиудтэй оркестрэй концерт, 9.55—Багашуудта зо-рюулагдаһан дамжуулга, 10.25—Фортепиано хүжэмэй кон-церт, 10.55—Гэрэй академи, 11.25—Мультифильмүүд, 11.55—10 лет из жизни Валерия Ко-лова—Баримтата фильм, 13.00—«Социалист оронуудан», 13.00—Арадай аялга дуунууд, 13.40—Черкасска областини Че-гирен хотодо электростанци барилгын түүхэ, 14.10—«Мүнөө-дэр—набид дэлхэй дээрэ»,

14.30—«Энөөдэнтэй хойлосон»—сатирическэ дамжуулга, 15.05—«Ан амтатай аймагта», 16.00—«Хубилган шиндэхэлэ ба со-ёл», Соёлой бүхэрсосин жас-оёл», СССР-эй арадай артист И. Лученскийн зохёолуудһаа хүжэмтэ дамжуулга, 19.00—«Москва—Стокгольм» гэгшэн теле-хүүргэ, 20.15—«Волпроты гражданскэ страны»—Баримта-фильм, 20.25—«Плюмбум или опасная игра»—уран бай-ханы фильм, 22.00—Время, 22.35—Хубилган шиндэхэлэ, 22.45—«Субботын үдэш», Изabella Юрьева, Вадим Козин, 23.45—«Хабсер-галга»—залуушуулай фелье-тон, 01.15—Шэнэ нонин, ХОЕРДОХИ ПРОГРАММА
Москва, 9.00—Углюонэй гим-настика, «Ухаан бодоо» гэгшэн

программа, 9.15—Клаус Мю-лертэй болонхон уулзалганууд, Хоёрдохы уулзалга, 10.00—М. Ю. Лермонтовэй «Маска-да» драма, 11.35—Түүхын ху-даһанууд, Бэшгүүдтэ үгтэлэн харюунууд, 12.05—Хүжэлтэ, Мэдээлэл, Сонохол, 12.55—«Оршон байгыш, Газарнай, Социально-экономическа «Бай-гал-88» гэжэ бүхэсоонна тур-шалга тухай, 13.55—«Бундада хабалга педогогикон», 14.10—«Очевидное-невероятное» гэг-шэн дамжуулга, 15.10—Сверд-ловскдохи уран хайханай бэшэ фестивалиин шанда хүртэлэн фильмүүд, «Леший, Исведьшэ пожилго человека» (Сверд-ловск киностудия), 15.20—«Ма-ной хуба», 16.15—Баримтата фильм, 16.25—«Братиславын хүжэмтэ уулзалганууд» гэжэ